

KLARSTEIN NIELSTRVTK  
TEIN NIELSTRVTK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTRVTK  
TEIN NIELSTRVTK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTRVTK  
TEIN NIELSTRVTK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTRVTK

KLARSTEIN

Colette / Aurelia

Digestoř

10033775 10033776



Vážený zákazníku,

Gratulujeme Vám k zakoupení tohoto produktu. Prosím, důkladně si přečtete manuál a dbejte na následující pokyny, aby se zabránilo škodám na zařízení. Jakékoliv selhání způsobené ignorováním uvedených instrukcí a upozornění uvedených v návodu k použití se nevztahuje na naši záruku a jakoukoliv odpovědnost.

---

## OBSAH

---

Bezpečnostní pokyny 1

Montáž 3

Provoz 7

Čištění a péče 9

Řešení problémů 10

Pokyny k likvidaci 11

---

## TECHNICKÁ DATA

---

Kód produktu	10033775, 10033776
Napájení	220-240 V ~ 50/60 Hz
Spotřeba energie	1600-1900 W

---

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

---

Výrobce:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Německo.



Tento produkt je v souladu s následujícími evropskými normami:

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

2009/125 / EC (ErP)

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Děkujeme, že jste si zakoupili tento digestoř. Před použitím digestoř, pozorně si přečtete návod k použití a uschovejte jej na bezpečném místě.
- Montážní a instalační práce musí provádět kvalifikovaný elektrikář nebo kompetentní osoba. Před použitím digestoř, ujistěte se, že napětí (V) a frekvence (Hz) uvedené na odsavači jsou přesně stejné jako napětí (V) a frekvence (Hz) ve vaší domácnosti.
- Výrobce a obchodní zástupce nenesou žádnou odpovědnost za škody způsobené nevhodnou instalací a používáním.
- Nikdy nedovolte, aby děti ovládali odsavač par.
- Toto zařízení je určeno pro domácí použití. Není vhodný na grilování, pečení a komerční účely.
- Digestoř a jeho filtr by měly být pravidelně čištěny, aby se zachoval dobrý stav zařízení.  
Před čištěním vypněte napájení hlavního zdroje elektrické energie.
- Digestoř čistěte dle instrukcí v tomto uživatelském manuálu a chraňte zařízení před nebezpečím a ohněm.
- Nevystavujte digestoř otevřenému ohni a plamenem.
- Pokud dojde k poruše spotřebiče, obraťte se na servisní oddělení prodejce.
- Toto zařízení mohou používat děti starší než 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi a / nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly poučeny o zařízení, jsou schopny ho bezpečně obsluhovat a porozumět nebezpečím, které jsou spojeny s použitím tohoto zařízení.
- Pokud je síťový kabel poškozen, musí být opraven výrobcem autorizovaným servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby jste zabránili nebezpečí.
- V místnosti se musí zajistit dostatečné větrání, pokud se digestoř používá ve stejnou dobu jako plynový sporák nebo jiné přístroje spalující plyn nebo jiná paliva (nevztahuje se na zařízení, které pouze vypouštějí vzduch zpět do místnosti).
- Pod digestoř neflambujte potraviny. Při použití s přístroji a nádobím na vaření se mohou přístupné části zahřívat.

### Důležité rady týkající se montáže

- Vzduch nesmí být odváděn do komína, který se používá k odsávání výparů ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva (nevztahuje se na zařízení, které pouze vypouštějí vzduch zpět do místnosti).
- Musí být splněny předpisy týkající se vypouštění vzduchu.

## Důležitá upozornění o režimu extrakce

**VAROVÁNÍ:**

Riziko otravy výparů, které jsou odsávány do digestoře. Nikdy nepoužívejte zařízení v režimu extrakce spolu s otevřeným spalovacím zařízením, pokud není zajištěno dostatečné proudění vzduchu.

Otevřené spalovací zařízení (například plynové, olejové, dřevěné nebo uhlé ohřívače, ohřívače vody bez nádrží, jiné ohřívače vody) nasávají spalovací výparů z místnosti a přes potrubí na odvádění vzduchu nebo komín je vyvedou ven.

V režimu extrakce jsou výparů uvnitř vysátý z kuchyně a přilehlých místností - bez dostatečného množství vzduchu v místnostech se vytváří vakuum. Toxické plyny z komína nebo spalovacího zařízení mohou být takto nasávány zpět do obytných prostor.

- Vždy se ujistěte, že je zaručena dostatečná dodávka vzduchu a že vzduch může cirkulovat.
- Samotné zařízení na přívod / extrakci vzduchu nezaručuje dodržení mezní hodnoty.

Bezpečný provoz je možný jen tehdy, když podtlak v místnosti, kde je zařízení umístěno, nepřesahuje 4 Pa (0,04 mbar). To se dá dosáhnout, když vzduch potřebný ke spalování může proudit skrz otvory, které nejsou uzavíratelné, například na dveřích, oknech, ve spojení s přívodem když vzduch / extraktorem vzduchu nebo prostřednictvím jiných technických opatření. V každém případě se poraďte s kvalifikovaným kominikem, který dokáže posoudit větrání vašeho domu a navrhnout vhodná opatření pro přiměřené větrání.

Pokud se odsavač používá výlučně v recirkulačním režimu, je možný neomezený provoz.

**VAROVÁNÍ:**

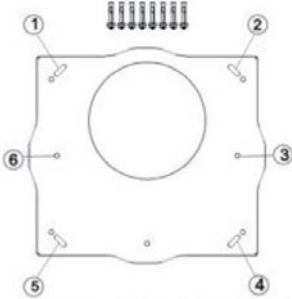
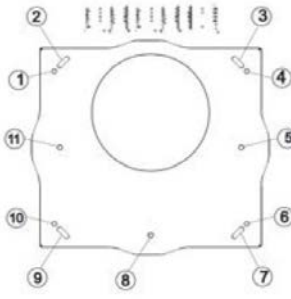
Nebezpečí vzniku požáru z jisker. Zařízení namontujte na krb na pevné palivo jako dřevo nebo uhlí pouze tehdy pokud je k dispozici uzavřený a neodstranitelný kryt.

## MONTÁŽ

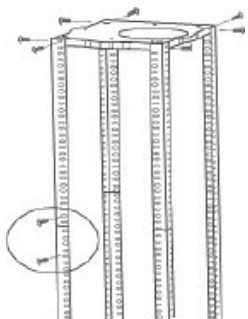
Příprava:

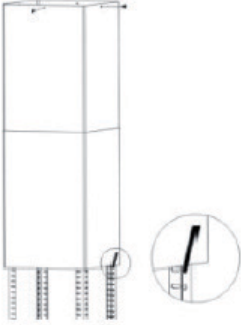
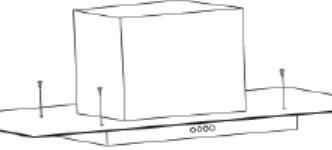
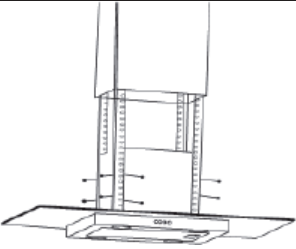
Přiložte závěsnou desku na strop a pak označte polohu otvorů pro šrouby.

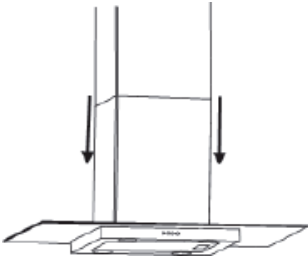
V závislosti na povaze stropu připevněte závěsnou desku pomocí 11 nebo 8 šroubů:

Dřevěný strop	Betonový strop
	
<p>Na dřevěné stropy použijte 11 šroubů ST4.</p>	<p>Na betonové stropy použijte 8 rozpínacích šroubů.</p>

## MONTÁŽ

1		<p>Držáky připevněte k závěsné desce pomocí 8 šroubů (M5). Natáhněte držáky do požadované výšky a připevněte je pomocí 16 šroubů (M5), podložek a matic.</p> <p>Důležité: Úhlové tyče musí mít překrývání nejméně 100 mm.</p>
---	------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2		<p>Pokud se má digestoř používat v režimu odsávání, měli byste v tomto bodě připojit výfukové potrubí k stropnímu adaptéru. Připevněte horní část krytu komínu k závěsné desce pomocí 4 šroubů s vnitřním závitem. Nasuňte spodní část krytu komínu na držáky a zvedněte ji, dokud nezapadne přímo pod horní část krytu komínu.</p>
3		<p>Pokud skleněná část není předmontovaná z výroby, měla by být v tomto okamžiku připevněna k horní části těla digestoře.</p>
4		<p>Nasuňte hlavní tělo digestoře na držáky a zajistěte ho 16 šrouby (M5). Utáhněte šrouby.</p> <p>Důležité: Tento krok procesu montáže MUSÍ provést dva lidé.</p>

5		<p>Pokud používáte digestoř v režimu odsávání, připojte výfukové potrubí ke stropu před spuštěním dolní části komína.</p>
---	-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### Před prvním použitím zařízení

- Před použitím zkontrolujte napětí na štítku zařízení. Přístroj připojte pouze k zásuvkám, které odpovídají napětí zařízení.
- Zkontrolujte správné fungování zařízení změnou rychlosti a přepínáním světla.
- Odstraňte závěsný hák a spodní část krytu komínu posouvejte směrem dolů, dokud se neopírá o tělo digestoře.
- Použijte čisticí prostředek na předměty z nerezavějící oceli a vyleštěte tyto části zařízení.

#### Montáž (vývod ven)

Poznámka: Pokud je digestoř poháněn jinou energií jako elektrina, podtlak v místnosti nesmí přesáhnout 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).

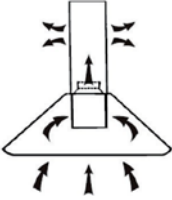
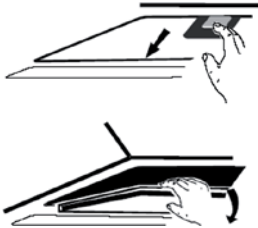

#### Montáž (vývod dovnitř)

Pokud nemáte vývod na vnější straně, odváděcí potrubí není nutné a montáž je podobná jako v části "Instalace (vývod ven)".



## Montáž uhlíkového filtru

Poznámka: Filtr s aktivním uhlím není obsahem balení. Je možné jej zakoupit zvlášť (Kód produktu: 10032843).

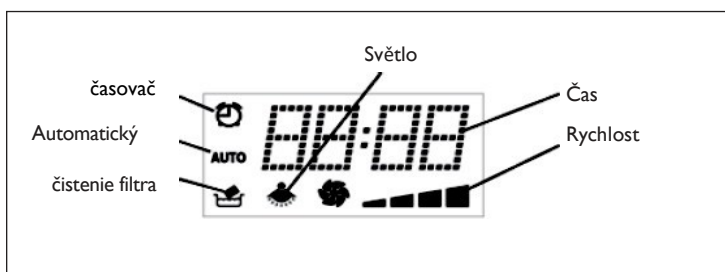
1	2
	
<p>Filtr s aktivním uhlím lze použít k zachycení zápachu.</p>	<p>Chcete-li namontovat filtr s aktivním uhlím, filtr tuku a masti by se měl nejprve odmontovat. Stiskněte zámek a vytáhněte ho směrem dolů.</p>
3	
	<p>Umístěte aktivní uhlí do zařízení a otočte ho ve směru hodinových ručiček. Opakujte stejný postup i na druhé straně. Ujistěte se, že filtr je bezpečně upevněn. V opačném případě by se mohl uvolnit, což by mohlo být nebezpečné. Po vložení uhlíkového filtru bude sací výkon menší.</p>

## PROVOZ

Funkce ovládacího panelu a tlačítek

	
1	Snížení rychlosti / času
2	Zařízení ON / OFF zap./vyp.
3	Zvýšení rychlosti / času
4	Nastavení časovače
5	Tlačítko pro zapnutí / vypnutí světla

Indikátory na displeji



### ZAČÍNÁME

Stisknutím tlačítka ON / OFF spustíte zařízení.

**Poznámka:** Pokud zařízení používáte poprvé nebo se používá déle než 14 hodin, rozsvítí se indikátor čištění filtru. Při prvním použití zařízení stiskněte a podržte tlačítko osvětlení (5), čímž zhasnete indikátor čištění. Pokud jste zařízení delší dobu používali, vyčistěte tukový filtr podle popisu v kapitole "Čištění a péče" a znovu jej vložte na místo.

Poté stiskněte a podržte tlačítko osvětlení (5), čímž zhasnete indikátor čištění.

### Snížení rychlosti / času

- Když je zařízení zapnuté, několikrát za sebou krátce stiskněte tlačítko snížení (1), abyste snížili rychlost.
- Pokud jste v režimu časovače, několikrát za sebou krátce stiskněte tlačítko snížení (1), abyste snížili čas o 1 minutu. Stisknutím a podržením tlačítek nastavíte čas rychleji.

### Zvýšení rychlosti / času


- Když je zařízení zapnuté, několikrát za sebou krátce stiskněte tlačítko zvýšení (3), abyste zvýšili rychlost.
- Pokud jste v režimu časovače, několikrát za sebou krátce stiskněte tlačítko zvýšení (3), abyste čas zvýšily o 1 minutu. Stisknutím a podržením tlačítek nastavíte čas rychleji.

### Nastavení časovače a času

- Když je zapnuto napájení, několikrát stiskněte tlačítko časovače (4), abyste nastavili časovač vypnutí na 5-60 minut. Po nastavení času počkejte 10 sekund. Časovač začne automaticky odpočítávat čas.
- Když je časovač vypnutý (pohotovostní režim), stiskněte a podržte tlačítko časovače (4) po dobu 3 sekund, abyste nastavili aktuální čas. Pomocí tlačítka pro zvýšení / snížení času upravte čas. Po nastavení času počkejte 10 sekund, dokud se čas automaticky nenastaví.

### Světlo / provozní doba

- Krátce stiskněte tlačítko osvětlení (5), čímž zapnete a vypnete světlo.
- Přidržením tlačítka osvětlení (5) se zobrazí provozní doba motoru. Potom krátce stiskněte tlačítko pro ukončení testu nebo počkejte 10 sekund.

**Poznámka:** Pokud zařízení používáte poprvé nebo se používá déle než 14 hodin, rozsvítí se indikátor čištění filtru.  Při prvním použití zařízení stiskněte a podržte tlačítko osvětlení (5), čímž zhasnete indikátor čištění. Pokud jste zařízení delší dobu používali, vyčistěte tukový filtr podle popisu v kapitole "Čištění a péče" a znovu jej vložte na místo. Poté stiskněte a podržte tlačítko osvětlení (5), čímž zhasnete indikátor čištění.

## ČIŠTĚNÍ A PÉČE

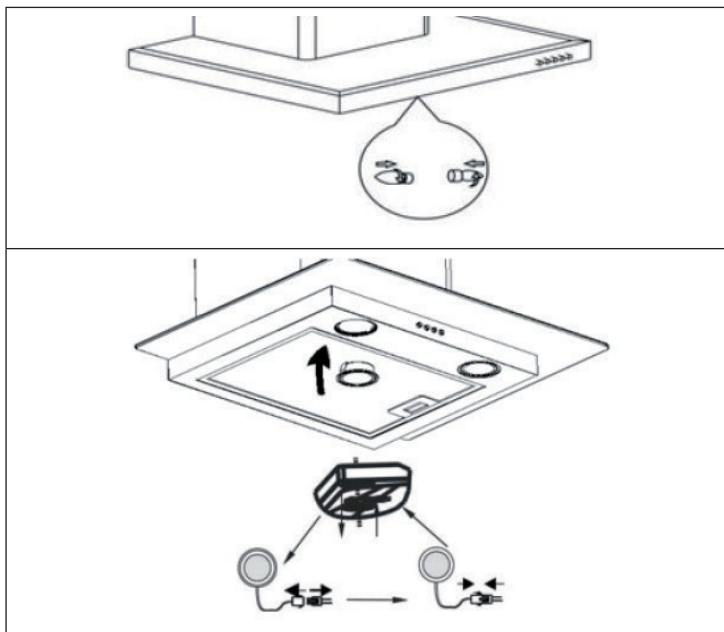
Čištění tukového filtru se doporučuje alespoň jednou za měsíc.

Pravidelné čištění tukového filtru zabraňuje vzniku požáru. Filtr filtruje tuk, kouř a prach, takže filtr přímo ovlivňuje účinnost odsavače par. Pokud filtr není vyčištěn, zbytky tuku (potenciálně hořlavé) budou usazeny na filtru. Vyčistěte ho čisticím prostředkem.

Každoroční čištění filtru s aktivním uhlím. Toto je aplikovatelné pouze v případě, že je zařízení použito jako recirkulační jednotka (vývod dnu). Tento filtr zachycuje zápach a musí být vyměněn nejméně jednou ročně v závislosti na tom, jak často se digestoř používá.

Výměna žárovky

1. Vypněte zařízení a odpojte jej z elektrické sítě.
2. Odstraňte kryt světla odšroubováním dvou šroubů.
3. Vyměňte žárovku.
- 4 Vyměňte žárovku za žárovku stejného typu.



## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Chyba	Možná příčina	Řešení
Světlo svítí , ale motor nefunguje.	Lopatky ventilátoru jsou zablokovány.	Odstraňte blokadu.
	Kondenzátor je poškozen.	Vyměňte kondenzátor.
	Ložisko motoru je zanesené nebo poškozené.	Vyměňte motor.
	Motor vydává zápach.	Vyměňte motor.
Světlo ani motor nefungují.	Poškozené světlo.	Vyměňte světla.
	Uvolněný napájecí kabel.	Připojte kabely podle zobrazení na diagramu.
Tělo digestoře se třese.	Poškození lopatky ventilátoru způsobuje třes.	Vyměňte lopatku nebo ventilátor.
	Motor není správně zavěšen.	Pevně připevněte motor.
	Motor není pevně přimontován.	Tělo digestoře musí být pevně připevněno.
Nedostatečné sání digestoře.	Vzdálenost mezi digestoří a sporákem je příliš velká.	Upravte vzdálenost.
	Příliš silná ventilace přes okna nebo dveře.	Vyberte nové místo a namontujte zařízení.

## POKYNY K LIKVIDACI

---



Podle Evropského nařízení odpadu 2012/19 / EU tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že výrobek nepatří do domácího odpadu. Na základě směrnice by se měl přístroj odevzdat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace výrobku pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, což by jinak mohl být důsledek nesprávné likvidace výrobku. Pro detailnější informace o recyklaci tohoto výrobku se obraťte na svůj Místní úřad nebo na odpadovou a likvidační službu vaší



KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK